



広報 たがみまち

# きずな

まち  
あなたと行政とをむすぶ“情報誌”



2012  
平成24年

# 10

No.515

## 第3回 温泉まつり

～縁日、コンサート、クラシックカーの  
イベントなど盛りだくさんでした。～

# 町立竹の友幼稚園 平成25年度 入園児募集



## みんな、まってるよ!

**入園対象者** 生後3か月以上から満5歳までの乳児、幼児

**入園基準** 町内に住所を有し、次に該当する乳児、幼児

### I 児童福祉法による契約児童

- ①親が家庭の内外で仕事をしていて、保育できない
- ②死亡、行方不明などの理由で親がいない
- ③親が出産、病気などで保育できない
- ④家庭内に病人がいて、親がその看護にあたるため保育できない
- ⑤家庭が災害を受け、復旧するまでの間、保育できない

### II 上記以外の理由による私的契約児童

※ただし定員に余裕のある場合に入園が可能となります。



**申込方法** 申込書に必要事項を記入し、10月31日(水)までに竹の友幼稚園または役場教育委員会へ提出してください。

※以下の場合も申込書の提出をお願いします。

- ・広域入所（町外の保育所・保育園）を希望する場合

### 定員及び募集園児数

年齢	クラス	定員	募集園児数	年齢	クラス	定員	募集園児数
0歳児 <small>(生後3か月以上の乳児)</small>	1クラス	18人	18人	3歳児	3クラス	62人	15人
1歳児	1クラス	25人	10人	4歳児	2クラス	62人	8人
2歳児	2クラス	46人	18人	5歳児	2クラス	62人	—

※募集園児数は、10月1日現在の予定数です。締め切りまでの間に募集人数を超える場合は、保育に欠ける児童より就労状況を審査して決定し、定員に満たない場合は、随時申し込みを受け付けます。

※なお、募集園児数は定員に対して、既存園児数を除いた人数となります。

## 保育内容

### 保育時間

午前7時から午後6時まで（保育活動は午前8時30分頃から午後3時45分頃まで）

※土曜日は希望保育

※延長保育は午後6時から8時まで（利用時間にかかわらず月額2,000円）

※日曜日、祝祭日、年末年始（12月26日～1月3日）は休み

### その他

- (1) 「障がい児保育」を実施します。
- (2) 病気や冠婚葬祭、事故などで一時的に家庭での保育が困難な児童について「一時預かり保育」を実施します。1か月に15日間まで利用することができ、料金は3歳未満は1日2,000円、3歳以上は1日1,600円です。
- (3) 送迎については、3歳以上児を対象に希望により園児バスを運行しますが、運行時間など条件が合わない場合は家族の方からお願いします。
- (4) 入園当初、少しずつ保育時間を延ばす「ならし保育」を行う場合があります。

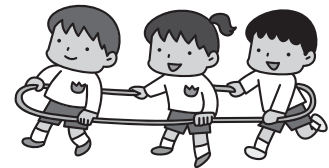


## 保育料

◆父母の平成24年分の所得税、平成24年度分の町民税・固定資産税の税額により決定します。

◆保育料の納入は、原則として口座振替です。（振替日は毎月末日）

◆月の途中で入園（退園）した場合、在籍した期間が15日以下のときは半額、16日以上ときは全額をいただきます。



### 田上町保育料基準額表

各月初日に在籍する児童の世帯が属する階層		保育料基準額(月額)		
区分	定義	3歳未満児	3歳以上児	
A	生活保護法による被保護世帯（単給世帯を含む）	無料	無料	
B	A階層及びD階層を除き、前年度分町民税の税額が右の区分に該当する世帯	町民税非課税	2,600円	1,800円
C 1		均等割のみ	10,800円	7,300円
C 2		所得割額が5,000円未満	12,400円	8,800円
C 3		所得割額が5,000円以上	13,800円	10,200円
D 1	A階層を除き、前年分の所得課税世帯で、その所得税が右の区分に該当する世帯	3,000円未満	13,900円	10,700円
D 2		3,000円以上 15,000円未満	15,500円	12,400円
D 3		15,000円以上 30,000円未満	17,500円	14,700円
D 4		30,000円以上 60,000円未満	19,500円	16,700円
D 5		60,000円以上 90,000円未満	22,100円	19,500円
D 6		90,000円以上 120,000円未満	24,600円	22,400円
D 7		120,000円以上 150,000円未満	31,900円	29,300円
D 8		150,000円以上 180,000円未満	34,700円	32,200円
D 9		180,000円以上 210,000円未満	37,500円	35,300円
D 10		210,000円以上 240,000円未満	40,300円	38,000円
D 11		240,000円以上 430,000円未満	43,400円	40,500円
D 12		430,000円以上	47,000円	42,900円

問い合わせ：竹の友幼稚園 ☎41-5530、役場教育委員会 ☎57-6114

# “第5次田上町総合計画”

〈やさしさと豊かさとキラリと輝くまち 田上〉

～総合計画に掲げられたまちづくりの **主な**  
平成24年度の **取り組み**～

第5次田上町総合計画は、5つの柱を分野別目標として掲げています。  
この5つの柱に基づいた平成24年度の主な取り組みを紹介しています。

**第3回**

## 目標3 豊かさと生きがいに満ちた暮らしの創造

次代の田上町を担う子どもたちの教育を町ぐるみで行い、健全で豊かな人間性を育てる環境を創造します。

### ◆平成24年度の主な取り組み

#### (1) 幼児教育の充実

地域の特性を生かした社会・文化・自然等の体験教育などを実現し、「田上の12か年教育」を推進して幼児の教育環境の充実を図ります。

内 容	実施する事業	事業費
多様なニーズに対応した 幼児園運営の推進	延長保育を実施し、保育の充実を図ります。	67,230千円
特色ある幼児園づくり	園児の遊びや集団生活を通して自律心を養い、好奇心と遊ぶ意欲を育てる教育を実践しながら「0歳から2歳までの園児には保育」を中心に「3歳から5歳の園児には幼児教育」を行い、幼小のアプローチプログラム、スタートカリキュラムの実践を通して小学校へのスムーズな移行を目指したく、保育業務を推進します。	

(5年後の目標)

項 目	算出根拠	現況値 (平成23年度)	目標値 (平成28年度)
多様なニーズに対応した幼児園運営の推進に対する町民の評価	町民アンケートの満足度より	51点	65点
特色ある幼児園づくりに対する町民の評価			

#### (2) 学校教育の推進

「田上の子どもは田上で育てる」を基本理念に据え、「田上の12か年教育」推進のため、学校・地域・家庭が連携し、子どもの教育環境整備を図ります。

内 容	実施する事業	事業費
教育環境の整備	教材備品等の整備や施設の整備による教育効果や事務の効率化の向上を図ります。	7,491千円
教育内容の充実	創意工夫を生かした教育活動の充実を図るため、総合学習事業を実施します。	640千円

(5年後の目標)

項目	算出根拠	現況値 (平成23年度)	目標値 (平成28年度)
教育環境の整備に対する市民の評価	市民アンケートの 満足度より	48点	60点
教育内容の充実に対する市民の評価			

### (3) 生涯スポーツの推進

総合型地域スポーツクラブ、体育協会加盟団体個々の自立化を促すとともに、団体による自主運営行事の増加を促します。また、市民のスポーツ参加意欲を高めていきます。

内容	実施する事業	事業費
生涯スポーツの普及	「いつでも」「どこでも」「だれでも」参加できる総合型地域スポーツクラブの支援を行うとともに、各種教室・大会を開催し、生涯スポーツの普及を図ります。	7,323千円
スポーツ施設の整備	体育館・野球場などの体育施設の保全管理に努めるとともに、新たにトレーニング機器を導入し、体育・スポーツ施設としての環境整備を行います。	2,100千円

(5年後の目標)

項目	算出根拠	現況値 (平成23年度)	目標値 (平成28年度)
体育協会(単体)・地域スポーツクラブ・スポーツ少年団等の支援による自立	市民アンケートの満足度より	48点	60点

### (4) 芸術・文化の振興

工夫した魅力ある文化祭を開催します。また、(仮)生涯学習センターの設置と施設を拠点とした文化活動の展開を検討します。

内容	実施する事業	事業費
芸術文化活動の推進	各種団体など日頃の活動成果を発表する機会の提供のため、文化祭事業を継続して実施します。	416千円

(5年後の目標)

項目	算出根拠	現況値 (平成23年度)	目標値 (平成28年度)
創作、発表、鑑賞の場として文化祭を開催し、情操の高揚を図る(当分の間手作り会場による文化祭開催)	市民アンケートの満足度より	47点	65点

#### ◆現況値・目標値の考え方

○現況値とは

この度の第5次田上町総合計画策定にあたり、実施したアンケート調査の結果をもとに満足度を点数化したもの

○目標値とは

5年後の平成28年度までに、市民アンケートの満足度を引き上げる目標の数値

問い合わせ：役場総務課企画財政係 ☎ 57-6222

# 地域包括だより ④

## 介護サービスを利用したときは費用の1割を負担

ケアプランにもとづいてサービスを利用するとき、みなさんがサービス事業者に支払うのは、原則としてかかった費用の1割です。

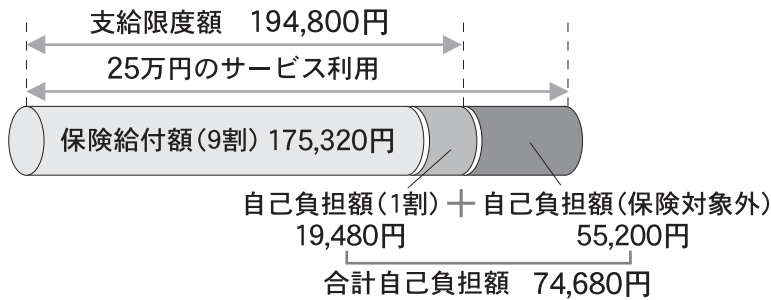


### ●介護保険で利用できる額には上限があります

介護保険では、要介護状態区分（要支援1・2、要介護1～5）に応じて利用できる上限額（支給限度額）が決められています。上限の範囲内でサービスを利用するときは、利用者負担は1割ですが、上限を超えてサービスを利用した場合には、超えた分は全額が利用者の負担となります。

**例**

要介護2（支給限度額194,800円）の人が、25万円のサービスを利用した場合



### おもな在宅サービスの支給限度額

要介護状態区分	1か月の支給限度額
要支援1	49,700円
要支援2	104,000円
要介護1	165,800円
要介護2	194,800円
要介護3	267,500円
要介護4	306,000円
要介護5	358,300円

※施設を利用した際の食費や居住費（滞在費）も自己負担となります。

## 1割の負担が高額になったとき

### ●介護保険の利用者負担が高額になったとき

同じ月に利用したサービスの、1割の利用者負担の合計額（同じ世帯内に複数の利用者がある場合には、世帯合計額）が高額になり、一定額を超えたときは、申請により超えた分が「高額介護（予防）サービス費」等として後から支給されます。

利用者負担段階区分	利用者負担上限額
一般世帯	世帯：37,200円
住民税世帯非課税	世帯：24,600円
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 合計所得金額および課税年金収入額の合計が80万円以下の人</li> <li>● 老齢福祉年金の受給者</li> </ul>	個人：15,000円
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 生活保護の受給者</li> <li>● 利用者負担を15,000円に減額することで、生活保護の受給者とならない場合</li> </ul>	個人：15,000円 世帯：15,000円

なお、この自己負担額には、福祉用具購入費、住宅改修費、施設における居住費（滞在費）、食費、保険給付の対象外となるサービスの利用負担は含まれません。

高額介護（予防）サービス費に該当する方は、保健福祉課にて申請の手続きをしてください。

問い合わせ：町地域包括支援センター ☎57-6220

# 特定健康診査のお知らせ

6～7月に受けることが出来なかった方は、下記の日程で受けてください。  
医療機関にかかっている方も年に1回は健康診査を受けましょう！

**10月22日(月) 午前9時30分～午後2時30分**  
**会場：保健福祉センター(役場となり)**



## 内容

問診、身体測定、尿検査、血圧測定、血液検査(脂質・血糖・肝機能・貧血)40歳以上で希望する方は心電図、眼底検査も受けることができます。

※胸部レントゲン検診・肝炎ウイルス検診・前立腺がん検診・介護予防健診も同時に実施しています。

## 対象

①40～74歳で、田上町国民健康保険に現在加入している方

②40～74歳で、社会保険等の被扶養者で、保険者から受診券が届き、田上町の特定健康診査を受けることができるという案内をもらった方

③39歳以下および75歳以上で、希望する方

※すでに特定健診を受けた方、今年度人間ドックを受けた方は対象になりません。

※②の方で、受診をご希望の方は、事前にお申し込みください。

## 持ち物

健康保険証、受診券、健康手帳

※健康保険証と受診券が必要です。社会保険等の扶養になっている方で受診券が手元にない方は保険者にお問い合わせください。受診をご希望の方は、事前に保健福祉課へお申し込みください。

問い合わせ：役場保健福祉課 保健係 ☎57-6112または、町民課 保険係 ☎57-6115

# がん検診のお知らせ

## 子宮がん・乳がん施設検診

**期間** 11月1日(木)～11月30日(金)

**申込** 10月1日(月)～10月31日(水)に  
役場保健福祉課へ料金を添えてお申し込みください。

**検診施設** 県立加茂病院

**料金** 子宮がん検診1,800円(羽生田学区の方が対象)

乳がん検診 800円(40歳未満の方のみ)

※クーポン券をお持ちの方は無料



問い合わせ：役場保健福祉課 保健係 ☎57-6112

# 平成23年度 田上町決算報告

町の平成23年度決算が、9月の町議会定例会で認定されました。

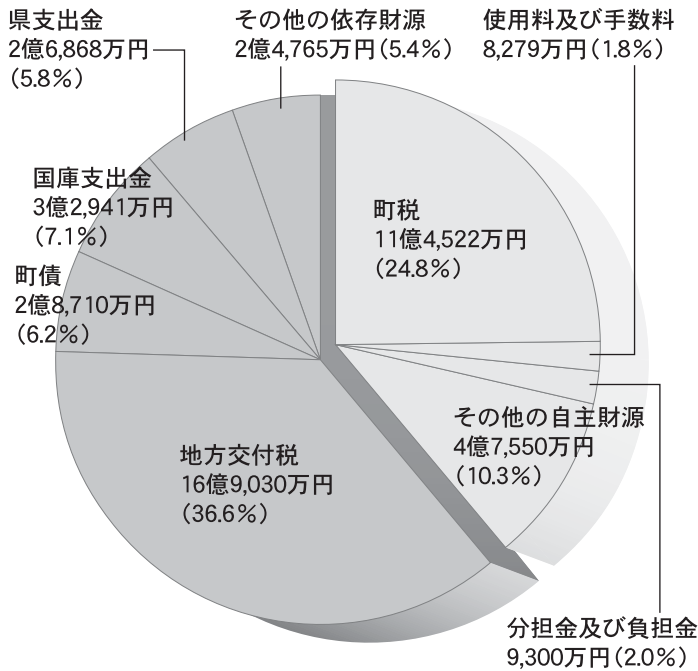
皆さんから納めていただいた税金や、国・県からの交付金、補助金などがどのように使われたかをお知らせします。

## 一般会計

歳入

総額 **46億1,965万円**

(自主財源…38.9% 依存財源…61.1%)



### ◆町税

町民税、固定資産税、軽自動車税、町たばこ税、入湯税。

### ◆使用料及び手数料

町の施設を利用したり特定の事務により利益を受ける方から、その受益に対する実費負担を徴収するもの。ごまどう湯っ多里館使用料、住民票等交付手数料など。

### ◆分担金及び負担金

町の行う事業により利益を受ける方から、その受益を限度として徴収するもの。竹の友幼稚園保育料、各種検診受診料など。

### ◆地方交付税

全国の地方公共団体が等しく事務を行えるよう一定の基準により国から交付されるお金。

### ◆町債

大きな事業を行う場合など、国や県、金融機関などから借り入れるお金。

### ◆国庫支出金・県支出金

特定の事業に対し国や県から支出されるお金。(補助金、負担金、委託金など)

### ◆民生費

子育て支援、高齢者・障がい者福祉などの経費。

### ◆公債費

借入金(町債)の返済。

### ◆総務費

町の全般的な管理、選挙、税務、戸籍などの経費。

### ◆土木費

道路・河川・公園整備、除雪などの経費。

### ◆教育費

小中学校管理運営、文化・スポーツ振興などの経費。

### ◆衛生費

ごみ処理、健康増進、環境保全などの経費。

### ◆商工費

商工業の振興、観光事業、湯っ多里館などの経費。

### ◆農林水産業費

農業・林業の振興、農業委員会などの経費。

### ◆消防費

消防、防災などの経費。

### ◆災害復旧費

災害復旧などの経費。

### ◆議会費

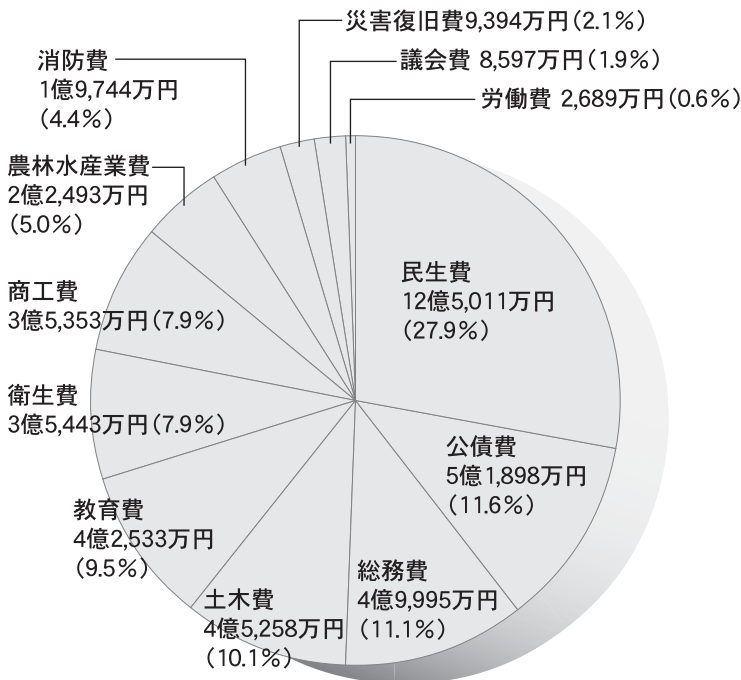
町議会運営のための経費。

### ◆労働費

雇用対策、地方バス路線などの経費。

歳出

総額 **44億8,408万円**

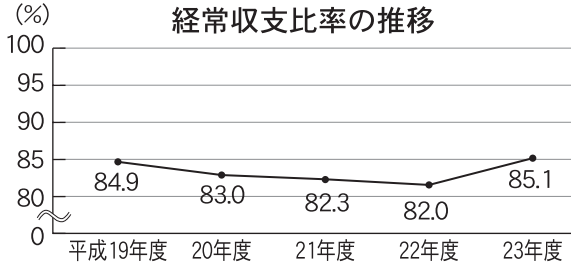




## 経常収支比率 85.1%

(平成22年度 82.0%)

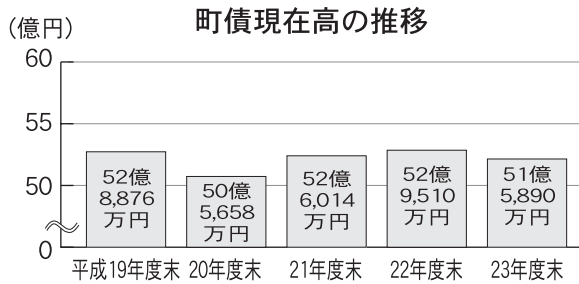
経常収支比率とは、町税や地方交付税など毎年度経常的に入ってくるお金が、職員の人件費や公共施設の維持管理経費、長期借入金の返済など経常的な支出にどの程度の割合で使われているかを示すものです。通常70～80%程度が望ましいとされています。



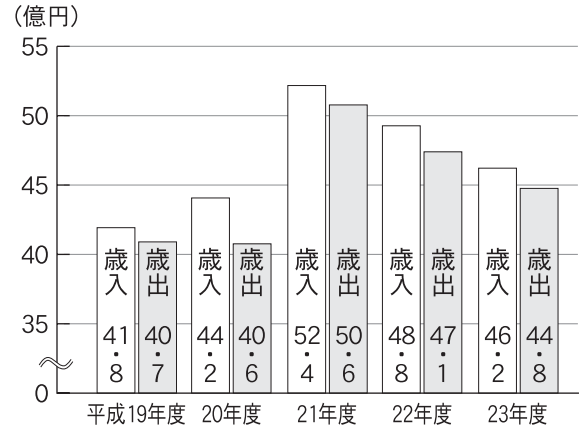
## 町債現在高 51億5,890万円

(平成22年度末 52億9,510万円)

町債とは、地方公共団体が道路整備や建物建設など、ある年度に多くのお金が必要な場合、国や県、金融機関などから借り入れる借金のことです。



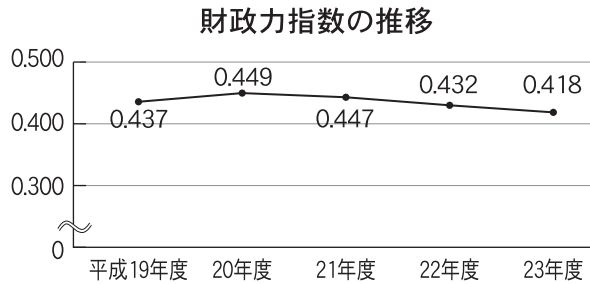
## 一般会計の決算規模の推移



## 財政力指数 0.418

(平成22年度 0.432)

財政力指数とは、地方公共団体の財政力を示す指数で、自主財源（地方公共団体が自ら調達できる財源）の割合が多いほど指数が大きくなり、1.000を越えると国からの交付税が配分されません。



## 特別会計

会計名	歳入	歳出
下水道事業	6億3,466万円	6億2,812万円
集落排水事業	7,751万円	7,446万円
国民健康保険	13億9,148万円	13億78万円
後期高齢者医療	1億682万円	1億448万円
訪問看護事業	4,619万円	3,667万円
介護保険	9億9,009万円	9億7,871万円

### 水道事業会計

収益的収入	2億5,973万円	収益的支出	2億3,736万円
資本的収入	2,330万円	資本的支出	8,920万円

## 【用語解説】

### ■一般会計

地方公共団体の行政運営の基本的な経費を網羅した会計。

### ■特別会計

特定の事業や特定の収入に基づいた事業を行う場合、その事業の経理を他の会計と区別するために設ける会計。(田上町の特別会計は左表のとおり)

### ■自主財源

町が自ら調達することができる収入。町税、分担金・負担金、使用料・手数料など。

### ■依存財源

自主的に収入できる自主財源に対し、国や県から交付される財源。地方交付税、国・県支出金、町債など。

## 平成23年度決算に基づく

# 健全化判断比率と資金不足比率

地方公共団体の財政状況が健全であるかどうかを判断する目安として、「地方公共団体の財政の健全化に関する法律」に基づき、平成19年度決算から「健全化判断比率」と「資金不足比率」を算定し、監査委員の審査に付した上で議会へ報告し、公表することが義務付けられました。

算定の結果、指標が「健全化判断比率」においては早期健全化基準（または財政再生基準）、「資金不足比率」においては経営健全化基準を上回ると、それぞれ財政健全化計画（または財政再生計画）、経営健全化計画を策定し、財政状況の改善努力を図らなければなりません。

本町の平成23年度決算に基づく各指標を算定した結果、いずれも基準を超えるものではなく健全な財政状況でしたので、次のとおりお知らせします。

### ■健全化判断比率

(単位：%)

区 分	田上町の比率			早期健全化基準	財政再生基準
	平成23年度決算	平成22年度決算	平成21年度決算		
実質赤字比率	— ※	— ※	— ※	15.00	20.00
連結実質赤字比率	— ※	— ※	— ※	20.00	30.00
実質公債費比率	14.1	15.0	16.4	25.0	35.0
将来負担比率	102.4	109.5	133.9	350.0	

※「実質赤字比率」、「連結実質赤字比率」とも黒字のため赤字比率は算定されず、表示は「—」となります。

### ■資金不足比率

(単位：%)

特別会計の名称	田上町の比率			経営健全化基準
	平成23年度決算	平成22年度決算	平成21年度決算	
水道事業会計	— ※	—	—	20.00
下水道事業特別会計	— ※	—	—	20.00
集落排水事業特別会計	— ※	—	—	20.00

※いずれの会計とも資金不足がないため資金不足比率は算定されず、表示は「—」となります。

#### 【用語の説明】

- \*実質赤字比率……………一般会計等における赤字の額を指標で表したものの。
- \*連結実質赤字比率……………町の全会計を合算した赤字の額を指標で表したものの。
- \*実質公債費比率……………借入金およびこれに準じるものの返済がどれくらいかを指標で表したものの。
- \*将来負担比率……………一般会計等の借入金や将来支払う見込みのある負担など現時点での将来負担額を指標で表したものの。
- \*資金不足比率……………公営企業ごとの資金不足額を事業規模に対する割合で表したものの。

以上のとおり、「健全化判断比率」、「資金不足比率」のいずれの指標とも早期健全化基準、経営健全化基準を下回っており、また平成22年度決算と比べても比率が下がって（改善されて）いるため、健全な財政状況であると判断できますが、今後も引き続き適切な財政運営に努めてまいります。

問い合わせ：役場総務課企画財政係 ☎57-6222

## 全視連視聴覚教育功労者として表彰

全国視聴覚教育連盟より相田良夫さんが視聴覚教育功労者として表彰されました。相田さんは、平成10年から16ミリ映写会を始めました。現在も月1回、田上町公民館で映写会を開催しています。長年に渡り町民の視聴覚教材に触れる機会の提供に尽力するなど、地域の視聴覚教育発展に寄与していることからこの度の受章となりました。おめでとうございました。



## 【交流のまちづくり事業】

## 温泉まつり大好評でした

第3回の温泉まつりが終了しました。本年度はピンクリボン活動に取り組んでいる湯田上温泉で、山田邦子さんが講演を行いました。自身もガンと闘い、乗り越えた経験談や早期発見の大切さ、そのための健診の重要性を笑いを交えながら語ってくださいました。

湯田上温泉を中心に多くのイベントが開かれ、大勢の方にお越しいただきました。

縁日の足湯には子どもらが大変喜んで入浴していました。また当日は、田上町出身の小林新治朗さんが湯田上温泉をイメージして作詞作曲した「薬師恋あかり」を歌手の松本あゆみさんが歌ってくれました。



## 本田上工業団地安全祈願祭

第2期の本田上工業団地の造成工事を行うため、安全祈願祭が執り行われました。来年の3月には造成工事が終了し、販売する予定です。



## 湯川五社神社祭礼と神楽舞見学

田上町指定無形民俗文化財として指定されている五社神楽が披露されました。豊作祈願・悪霊退散・悪魔祓い・地久楽舞・無病息災・家内安全など、人びとの願いに応じて多様な舞があります。



湯川地区の五社神社内で披露された神楽の様子



秋の交通安全運動に合わせ、原ヶ崎地区で、交通指導所が開設されました。田上ロータリークラブより梨200個を寄贈いただき、ドライバーに「事故ナシ」を呼びかけていました。

**安全運転で！**

## 交通指導所開設



## 田上町TVCM放映中!

観光PRの一環で、湯田上温泉旅館協同組合と共同制作したスポットCMを放送中です。

日時：毎週土曜日 正午～午後1時（放送局NST）

ご覧になった感想をぜひお寄せください。 田上町観光協会（役場産業振興課）TEL. 57-6225

**毎週土曜日**

「いい旅・夢気分」の番組内で流れます。

**10・11月は 麻薬・覚せい剤乱用防止 運動月間です**

麻薬、覚せい剤、大麻、シンナー、違法ドラッグなどの薬物乱用は、使用した本人の健康上の問題にとどまらず、各種の犯罪の誘因となるなど公共の福祉に計り知れない危害をもたらします。特に最近では違法ドラッグである脱法ハーブの乱用が全国で顕在化しており、乱用の拡大が懸念されています。

薬物乱用の誘いは、今や身近な家庭にまでも広がってきており、一人ひとりが薬物乱用に関する正しい知識と絶対に手を出さないという強い意志を持つことが肝要です。

麻薬・覚せい剤等の薬物乱用防止運動は、地域社会全体で取

INFORMATION

# お知らせ

**田上町役場**  
☎57-6222  
(代表電話)

■各課直通電話です。

- 総務課 ☎57-6222
- 地域整備課 ☎57-6223
- 産業振興課 ☎57-6225
- 農業委員会 ☎57-6226
- 町民課 ☎57-6115
- 保健福祉課 ☎57-6112
- 教育委員会 ☎57-6114
- 会計課 ☎57-6116
- 議会事務局 ☎57-6300
- 田上町公民館 ☎57-3114

り組みましょう。また、家庭から、各地域社会から薬物乱用防止を呼び掛け合いましょう。

▼問い合わせ  
役場保健福祉課  
☎57-6112

**10月は土地月間です**

▽土地取引の届出について  
国土利用計画法では、法定面積以上の土地取引を行った場合、市町村を経由して県知事に届出することを義務付けています。

届出をしなかったり、偽りの届出をすると罰せられることがあります。忘れずに手続きをお願いします。

・法定面積  
市街化区域を除く都市計画区域 5,000㎡以上

※個々の取引面積が小さい場合でも、総面積が法定面積以上

になる場合は、届出が必要で  
す。

- ・届出義務者 土地の権利取得者（売買であれば買主）
- ・届出期限 契約（予約含む）の日から起算して2週間以内
- ▽県地価調査結果  
平成24年度の地価調査結果を9月20日（木）に公表しました。

▼問い合わせ  
役場地域整備課  
57-6223

**農業相談受付中**

農業に関する悩み事の相談を受け付けております。

▽受付時間  
午前9時～午後4時

※土日祝祭日および年末年始（12月29日～1月3日）はお休みします。

▼問い合わせ  
役場産業振興課  
☎57-6225

**県ドクターへリ 連携訓練実施**

加茂地域消防本部では、今年秋から導入予定の県ドクター・ヘリコプター「ドクター・ヘリ」と、救命率の向上及び後遺症軽減等を図る目的に、より安全・

迅速・的確に対応するための連携訓練を実施いたします。

▽日時 10月22日（月）午前9時から正午（雨天時中止）

▽場所 羽生田野球場

※付近住民の皆様には、ヘリコプターの騒音等でご迷惑をおかけいたしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

▼問い合わせ  
加茂地域消防署  
☎52-1770

**新潟空港がますます便利に 新規就航・増便のお知らせ**

新潟空港では、平成24年度上期運航ダイヤから発着路線が大幅に拡充しています。

国内線では、成田線、名古屋小牧線の開設、福岡線の増便、加えて7月に札幌線が増便となりました。国際線では、上海線が増便になり、国内各主要都市はもちろん、世界各国への旅行に、より便利にご利用いただけます。

▼その他の路線や運航ダイヤなどは、新潟空港ホームページでご案内しています。

http://www.niigata-airport.jp

**電気・水道・ガス工事、リフォーム等**

なんでもお気軽にご相談ください♪

電気・上下水道給排水・ガス・浄化槽・IT・家電

**(有)滝沢電気商会**

田上町大字田上丙 1360 (湯田上)

☎57-2361 FAX57-5071

庭の手入れ・家事の手伝い・その他何でもご相談ください

生活サポートセンター

# けあーず

あ！こんなとき！  
お電話ください

たけのこたすけ

E-mail : care-s@goo.jp  
田上町大字川船河1330-5 tel 0256-57-1055 fax 0256-57-1056

ホームヘルパー 生活援助・身体介護等いたします

# 11月9日は「119番の日です」

## 119番通報で大切なこと

119番通報は、正確・簡潔に次の項目を伝えましょう。

- 1. 火事・救急の別**  
「火災です」・「救急です」とはっきり言ってください。
- 2. 場所**  
住所は、正しく、詳しく伝えてください。  
※住所がわからない時は、目印になる建物などを伝えてください。
- 3. 火事・事故などの状況**  
火事やけが人などの状況を正確にわかりやすく言ってください。
- 4. 通報者の氏名・連絡先**  
最後に氏名と電話番号を伝えてください。
- 5. 携帯電話による通報**  
通報後、救急隊などが到着するまで電源を切らずにその場においてください。

## 「119番の日」消防署一般公開

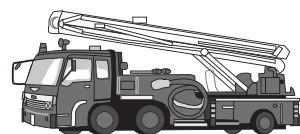
- 日時** 11月7日(水)～10日(土)  
午前9時30分～11時30分  
午後1時30分～4時
- 会場** 加茂地域消防署
- 内容**
- 1 消防機器の展示・試着・放水体験
  - 2 救助隊による救助活動及びはしご車の展示
  - 3 管内小学校児童の防火ポスター展示

※皆様お誘い合わせのうえご覧ください。

問い合わせ

加茂地域消防署

☎52-1770



### 行政相談をご利用ください

総務省では、国の行政に関する苦情や意見・要望などを受け付け、相談者と関係行政機関の間に立ち、公正・中立の立場から、その解決や実現を促進するため、必要なあつせんを行う行政相談を行なっております。

毎年10月の第3月曜日からの一週間を「行政相談週間」とし、県内においても、一日合同行政相談所を新潟市、新発田市で開催します。

#### ▽日時、会場

・10月18日(木) 午前10時～午後3時 新潟市東区プラザ2階ホール

・10月24日(水) 午後1時～4時 新発田市生涯学習センター

―多目的ホール

#### ▽問い合わせ

新潟行政評価事務所  
☎025-224-3513

### 「リサイクルですか？」

#### 「建設リサイクル」

建設リサイクル法が平成14年に施行され、コンクリートや木材、アスファルトなど再生資源として利用できる特定の建設廃棄物は「分別」と「リサイクル」

が義務付けられました。建設産業では発注者および受注者が一体となって建設資材のリサイクルに積極的に取り組んでいます。

▼問い合わせ 北陸地方副産物対策連絡協議会  
☎025-280-8880

### 新潟駅付近高架化工事に伴う列車運休及びバス代行輸送について

新潟駅付近高架化工事に伴い、信越本線、白新線、越後線で列車の運休及びバスの代行輸送を行います。大変なご迷惑をおかけ致しますが、ご理解とご協力をよろしく願います。

#### ▽運休日

11月4日(日) 始発～午後3時

#### ▽バス代行区間

・信越本線 新潟～亀田間  
・越後線 新潟～白山間  
・白新線 新潟～東新潟、豊栄間

#### ▽問い合わせ

専用ダイヤル  
☎050-2016-1609

JR東日本新潟支社ホームページでもご覧になれます。

<http://www.jrniigata.co.jp/>

有料広告

各種の喜ぶ場所 クリーニング **さんふれいす** Sun O'Place

☎0120-75-4002

ふとん・じゅうたん・丸洗い  
**有早津インテリアセンター**  
田上町大字原ヶ崎  
☎0120-57-2860

有料広告

**給排水衛生工事・電気設備工事**  
一級電気工事施工管理技士事務所  
一級管工事施工管理技士事務所

**志田電気(株)**

Tel 57-2068 Fax 57-2328

# 道路通行止のご案内

地域の皆様には公共事業に関しまして、日頃ご協力を頂き感謝申し上げます。  
 主要地方道新潟小須戸三条線 保明大橋補修工事に伴い、下記区間において  
 平成24年12月上旬から平成25年9月末頃まで**全面通行止**となります。

地域の皆様にはご迷惑をおかけしますが、ご理解・ご協力をお願いします。



**保明大橋 通行止**

## 【問合せ・連絡先】

県三条地域振興局 地域整備部 維持管理課 TEL36-2310

有料広告

阿部 忠男 田上町の介護タクシー

## 介護タクシー

### でんでん丸

御予約・お問い合わせは 無料電話へ  
 受付 午前9時～午後6時

**0800-800-5584**

フリーアクセス

福祉住環境コーディネーター・日本民家再生協会会員

- 注文建具・造作家具・木工品製造
- ガラス入替え、障子・フスマ・アミ戸張替え、錠
- 家具・建具修理
- 手すり取付などの福祉リフォーム

## 今井 建具店

田上町川船河甲771-7 TEL.FAX52-6786

有料広告

「物づくり体験塾in越前浜」

県立青少年研修センターでは、「栗の葉染めくねずみ色」コットンバッグ染め体験」を開催いたします。本物の「こだわり」にふれ、楽しく物づくりをしてみませんか。

▽日時 11月4日(日)

午前10時～午後1時

▽会場

県立青少年研修センター

▽参加費 1,600円(昼食、保険、材料費込)

▽申込方法 電話またはFAX

▽申込・問い合わせ

県立青少年研修センター

☎0256-7712111

Fax 0256-7712114

「ご存知ですか、自賠責のしよ」

自賠責保険・共済は、万一の自動車事故の際の基本的な対人賠償を目的として、原動機付自転車を含むすべての自動車に加入が義務付けられており、自賠責保険・共済なしでの運行は法令違反となります。

▼自賠責制度について、ホームページでご覧になれます。

http://www.jibai.jp/

## 放射線測定結果を公表します

- 測定場所／羽生田小学校、田上小学校、田上中学校の各校庭、竹の友幼稚園、田上いずみルーテル幼稚園の各園庭、田上町役場の駐車場、主要地方道村松・田上線
- 測定結果(通常の範囲内でした)

測定日時 9月27日	測定場所	天候	測定結果(マイクロシーベルト/毎時)			
			通常の測定範囲内(0.016~0.16マイクロシーベルト/毎時)			
				今月	先月	
9時10分～	田上いずみルーテル幼稚園	晴れ	園庭	地上1m	0.090	0.080
				地上50cm	0.090	0.082
			側溝	地上10cm	0.084	0.080
				底面10cm	0.100	0.110
9時30分～	田上小学校	晴れ	校庭	地上1m	0.080	0.080
				地上50cm	0.084	0.078
			側溝	地上10cm	0.082	0.080
				底面10cm	0.100	0.090
9時45分～	竹の友幼稚園	晴れ	園庭	地上1m	0.050	0.052
				地上50cm	0.048	0.052
			側溝	地上10cm	0.052	0.050
				底面10cm	0.050	0.060
10時00分～	田上中学校	晴れ	校庭	地上1m	0.086	0.078
				地上50cm	0.084	0.078
			側溝	地上10cm	0.088	0.078
				底面10cm	0.090	0.080
10時20分～	主要地方道村松・田上線 (羽生田ニュータウン付近)	晴れ	道路	地上1m	0.072	0.076
				地上50cm	0.066	0.074
			側溝	地上10cm	0.064	0.078
				底面10cm	0.080	0.080
10時40分～	羽生田小学校	晴れ	校庭	地上1m	0.058	0.058
				地上50cm	0.058	0.060
			側溝	地上10cm	0.062	0.062
				底面10cm	0.070	0.090
11時00分～	田上町役場	晴れ	駐車場	地上1m	0.086	0.078
				地上50cm	0.084	0.082
			側溝	地上10cm	0.084	0.076
				底面10cm	0.090	0.070

問い合わせ：役場総務課 庶務防災係 ☎57-6222

# 有料広告募集中!!

## 1回 3,000円

(町外の方は5,000円)

●申込み・問い合わせ  
役場総務課企画財政係 ☎57-6222

## NSG加茂校主催 『高校進学フォーラム』

日程：11月11日(日) 11:00～12:00

内容：NSGが持つ高校入試情報をすべてお伝えいたします。  
今年度入試はどうか？ 勉強の進め方は？ 高校のレベルは？  
次年度以降の推薦入試は？ 推薦入試廃止の影響はあるの？  
などなど、ご質問にもお答えいたします!!

場所：田上町公民館 第2会議室

入場料：無料(どなたでもご参加いただけます)

ご参加・詳細はNSG加茂校までお電話ください。

Tel.0256-53-0407



新しい時代の民間教育をリードする  
NSG教育研究会



# 椿寿荘イベントだより

10.21 <sup>2012</sup>日

- 開場/18:00
- 開演/18:30
- 前売券/2,000円
- 当日券/2,300円



# フラメンコギター

FLAMENCO GUITAR

徳永武昭 × 徳永健太郎

秋の夜なが、徳永親子が魅せる  
本場フラメンコギターを！

カンテ(唄)・パーカッション / 谷口典史  
パルマ(手拍子) / 高橋節子

10.27 <sup>2012</sup>土

- 開場/18:00
- 開演/18:30
- 前売券/2,000円
- 当日券/2,300円
- 高校生以下/500円

豪農の館で楽しむ

# 津軽三味線

三味線プレイヤー / 史佳 (Fumiyoshi)  
三味線・太鼓 / 高橋竹育 三味線・唄 / 伊藤竹椿

主催/田上町音楽を楽しむ会 (渡辺:57-2609 斉藤:57-3134)  
後援/田上町教育委員会・田上町文化協会  
労働金庫加茂支店地区育成会



~11.30 <sup>2012</sup>金

好評です 色づく名庭を眺めながら  
くつろぎのひとときを



# 椿寿荘ランチ

営業中

贅を尽した豪農の館で、深まる秋を感じながら  
地元食材にこだわった御食事をお楽しみください。

\*写真の料理は一例です  
\*食後に、コーヒー、越の梅のデザートも  
どうぞ！(別途料金)

- 時間/11:00~14:00
- 料金/2,200円(入館料300円込)
- 限定/一日10人・前日までにご予約を

椿寿荘でイベントを!

椿寿荘で演奏活動をしてみたい方、ご相談に応じます。  
利用時間は、16:00~20:00以内に限り。お問い合わせは、椿寿荘57-2040まで!

豪農の館  
椿寿荘

チケット販売店/【田上】椿寿荘・けあ〜ず・金子薬局・石田屋商店・丸山オート・藤次郎 【加茂】小池めがね・ミュージックショップあべ・NIC加茂 木戸新聞店 【新潟】伊勢丹5F トップトラベル新潟(デッキ401内) 他

お問い合わせ/豪農の館 椿寿荘 0256・57・2040 ★椿寿荘のイベント案内はブログでチェック! →「椿寿荘便り」で検索

国は「空き家」対策として、①「空き家」を観光資源として活用や地域コミュニティの維持・向上、②「空き家」の除却による防災力の向上や防犯性の向上の各事業に対して補助金を出してまちづくりを推進しています。新潟県は「空き家」の雪下ろし対策として条例制定を9月議会に提案しました。「空き家」対策は都市部でも地方でも大きな課題となっています。「空き家」の処分に相当な費用がかかることも除却が進まない理由の一つでしょう。

田上町9月議会の一般質問でも取り上げられ、「空き家」等の管理条例の制定、「空き家バンク」のPR等の質問をいただきました。「空き家」の適正管理は当然必要なことです。特に老朽化した「空き家」、著しく保安上危険な状態になっている「空き家」は除却が必要です。しかし、あくまでも私有財産でありますので強制的に執行することはできません。

**これからの田上町の対応**  
空き家についての条例の制定については、現在のところ町としての考え方は決まっています。「空き家」を正確に把握で

## 町長室の窓から

# やさしさと豊かさで キラリと輝くまち田上(その133)

## 「空き家」対策とまちづくり

田上町長 佐藤 邦義

### 「空き家」の 効果的な活用は

町としては、町内の「空き家」を有効に活用する「空き家バンク」の登録をお願いしましたが、残念ながら今のところ申し出はありません。

当初は、若者の住居として活用してもらえればと思いましたが、また、都会生活が長かった世代には田舎生活をPRできると思っていました。軽い農作業ができる場所があると、なお良いでしょう。農作業をおして地域の人達と交流が深まっていけば幸いです。

一方、比較的広い「空き家」であれば、地域の交流の広場としての活用が可能であると思います。いつでも、誰でも気軽に利用出来る憩いの場として活用が考えられます。それには当然、管理運営する責任者が必要で今後の研究課題と考えています。

### 今後のまちづくりの夢

これまでは田上町を県内外でどのようにして認知してもらうかという観点でまちづくりを推進してきました。いま、日本は人口減少期で、大都市圏を除くと地方都市も含めて人口減少が続いています。田上町も平成15年頃から人口減少

が続いています。この様な状況下で、田上町に少しでも多くの方から来ていただくために「交流のまちづくり」を推進してきました。田上町の良さを知って、住んでみたいと思う人が増えるように願ってきました。

将来的には、新たな商業地域を指定してまちづくりに取り組んでいきたいです。田上町には鉄道駅が2つあります。このことからまちづくりにとって素晴らしいことだと思います。この2つの駅を拠点に新しい発想でまちづくりを進めていくと夢のある構想になるのではと思っています。2つの駅を中心に西側に医療機関を集約させ、商業地域として指定し、それを取り巻くように高齢者用の集合住宅を配置し、高齢者の方は歩いて通院でき、買い物もできるバリアフリーの町として進むことが望ましいと思っています。現在、田上町の都市計画を見直し中です。将来は前述のような都市計画を提案し、高齢者の方も自立できる様にしていくこともまちづくりのテーマになると思います。

これからは高齢者は元気に、若い世代はいま以上に地域活動に参加して高齢者を見守る助け合いの気運のある地域に育って欲しいと考えています。

# 暮らしのカレンダー

10/16～11/15

月	日	曜日	内 容	時 間	場 所	
10月	16	火				
	17	水				
	18	木	補聴器相談(リオン)	10:00～10:30	役場	
	19	金				
	20	土	田上町文化祭(展示の部)	9:00～16:00	町民体育館	
	21	日	【休日急患診療】本間医院(加茂市後須田) ☎52-8936			
			早朝ハイキング 田上町文化祭(展示の部、芸能の部)	6:30集合 展示9:00～15:00、芸能10:00～15:00	護摩堂山山頂広場 展示は町体、芸能は中体	
	22	月	特定健診、胸部レントゲン	9:30～11:00、12:30～14:30	保健福祉センター	
	23	火				
	24	水	機能訓練	10:00～15:00	保健福祉センター	
	25	木	糖尿病教室	9:00～	保健福祉センター	
			補聴器相談(リオン)	10:00～10:30	役場	
	26	金	乳児健診(平成24年6月生まれ)	受付12:50～13:20	保健福祉センター	
	27	土				
28	日	【休日急患診療】田中医院(羽生田) ☎57-2024				
		近郷中学校野球大会 第20回産業まつり	8:30～ 9:00～14:00	羽生田野球場、中学校グラウンド 役場		
29	月					
30	火	家庭教育セミナー「子育て応援隊 3B体操」	10:00～11:00	子育て支援センター		
31	水	スローフード教室	9:30～	保健福祉センター		
11月	1	木	補聴器相談(リオン)	10:00～10:30	役場	
	2	金	元気はつらつ教室	13:30～15:30	保健福祉センター	
	3	土	文化の日 【休日急患診療】皆川小児科医院(加茂市神明町) ☎53-3530			
			早朝ハイキング納会 乳がん・子宮がん検診	7:30～ 9:00～10:00	コミュニティセンター 保健福祉センター	
	4	日	【休日急患診療】遠藤整形外科(加茂市幸町) ☎53-3838			
	5	月	育児相談会	9:00～11:30	子育て支援センター	
			心と体の相談会	9:00～11:30	保健福祉センター	
			ストレッチ教室	10:00～	田上町公民館	
	6	火	母親学級(平成25年1～4月出産予定者)	9:10～、13:10～		
	7	水	機能訓練	10:00～15:00	保健福祉センター	
	8	木	補聴器相談(リオン)	10:00～10:30	役場	
	9	金	元気はつらつ教室	13:30～15:30	保健福祉センター	
	10	土	農業体験田んぼへGO!「収穫会」	9:30～	田上郷土地改良区	
	11	日	【休日急患診療】みながわ整形外科(加茂市番田) ☎53-3877			
12	月					
13	火	ごまどう湯つ多里館 休館日				
		糖尿病教室	9:00～	保健福祉センター		
14	水	育児相談会	9:00～11:30	子育て支援センター		
15	木	補聴器相談(リオン)	10:00～10:30	役場		

※【夜間・休日急患診療】県医師会応急診療所(三条市興野) ☎32-0909  
 ※「心と体の相談会」は3日前までにご連絡ください。(役場保健福祉課 ☎57-6112)

## 田上いずみルーテル幼稚園 作品展

どなたでも見学・参加できます。お気軽にご来園下さい。

◇日時 11月3日(土・祝) 午前10時～午後2時

◇会場 田上いずみルーテル幼稚園

◇内容 園児作品展・保護者作品展  
バザー・不用品販売  
未就児対象体験コーナー など

◆問い合わせ：

田上いずみルーテル幼稚園 ☎57-2723

またはホームページをご覧ください

<http://www.ginzado.ne.jp/~tagami-lutheran/>

## 第190回 16ミリ映写会

◇日時 10月27日(土) 午後2時～4時

◇会場 田上町公民館

◇内容 「私は負けない」  
「ジャングル大帝・誕生」  
「草原の子テングリ」  
「腹ペコ童子」

◆問い合わせ：相田 良夫 ☎57-5086

## 「桜の会」椿寿荘生け花

10月前期(1日～15日)の生け込みは小原流(本間社中)の皆さん、後期(16日～31日)の生け込みは古流松藤会(斉藤社中)の皆さんです。

◇時間・場所 午前9時～午後4時・椿寿荘

◆問い合わせ：田上町公民館 ☎57-3114

## 第39回 役場ロビーコンサート

◇日時 10月26日(金) 午後0時20分～

◇会場 役場1階ロビー ※入場無料

◇内容 声楽アンサンブル  
トライアングル(三条市)

◆問い合わせ：田上町音楽を楽しむ会

高野 ☎57-6041

## ふれあいコンサート in 加茂・田上

◇日時 11月25日(日) 午後1時～2時30分

◇会場 加茂文化会館

◇内容 陸上自衛隊第12音楽隊による音楽演奏  
◇入場料 無料 ※ただし、往復はがきでお申込みください。

◆申込・問い合わせ：

ふれあいコンサート実行委員会事務局

(自衛隊新潟地方協力本部加茂地域事務所内)

〒959-1325 加茂市神明町2丁目12-7

☎52-5222

## ～ちいさな手づくり～ ゆるい市ら

丘の上の公園にお気に入りを探しに来ませんか？

◇日時 11月4日(日) 午前10時～午後3時

◇会場 田上町総合公園 YOU・遊ランド内  
ログハウス 多目的ホール

◆問い合わせ：caramel petit (キャラメル プチ)

☎090-2734-3149 (中村)

## 田上町商工会 「住まいのいたわり点検事業」 住まいの無料点検を行います！

田上町商工会では住みよいまちづくり活動の一環として、平成20年度から役場のご協力のもと、「住まいのいたわり点検事業」を本年も引続き実施いたします。

住まいの不安を解消させていただくと共に悪質リフォーム工事被害未然防止を目的として、地域の信頼できる建設業者が無料で点検を行います。

点検をご希望される方は以下により田上町商工会へお申してください。

対象者	町内の住宅(点検希望者) ※先着順に10件を予定しています。
実施時期	平成24年11月上旬を予定 (点検の日時は後日調整いたします。)
点検時間	1件あたり約1時間とさせていただきます。 【専門家が3人から5人程度でお伺いし、点検します。】

申込期日 **平成24年10月31日まで**

申込先 **田上町商工会 電話57-2291**

お申込の際は、お名前、ご住所、お電話番号、点検箇所等をお聞かせください。

なお、提供いただいた個人情報に関しましては、本事業実施以外の目的で利用することはありません。

## 遺言・相続・成年後見 無料電話相談会

遺言・相続・成年後見のほか、家庭内の悩み事など、お気軽にご相談ください。

◇日時 10月27日(土) 午前9時～正午

◆相談・問い合わせ：

行政書士たがみ行政手続事務所  
善養寺・渡邊 ☎57-3988

## 行政書士による 行政手続等に関する 無料電話相談

◇日時 10月20日(土)、27日(土)  
午後1時～5時

◆相談・問い合わせ：大塚行政書士事務所  
行政書士 大塚義行 ☎57-4090

## 調停相談会

◇日時 10月24日(水) 午前10時～午後3時

◇会場 加茂市産業センター 3階

◇相談員 新潟地方裁判所所属調停委員  
新潟家庭裁判所所属調停委員  
(新潟県弁護士会所属弁護士調停委員を含む)

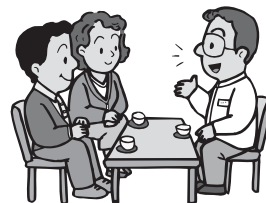
◇内容例 金銭の貸借関係、交通事故、売買代金、土地および建物についてもめごと  
家庭内や親族間のいろいろなもめごと  
相続についてもめごと など  
(秘密は厳守し、相談無料です。)

※現に裁判所に係属している訴訟や調停事件などについての相談は、お断りします。

◆問い合わせ：

☎0256-63-6363 (渡邊)

☎0256-94-4601 (斎藤)



## 携帯電話へのメール配信サービス

毎月1日・16日は行政情報、緊急性の高い情報(緊急情報、不審者情報)は随時配信。また、季節に応じて除雪情報なども情報提供します。下記メールアドレスに空メールを送り、登録画面から欲しい情報を選択してください。

※氏名、年代、性別、居住地は必須ではありませんが、差し支えなければご回答ください。  
(今後の配信サービスの内容向上に役立ちます。)

「p-tagami@b.bme.jp」

※登録無料。ただし、別途通信料がかかります。

問い合わせ：役場総務課 ☎57-6222



QRコードからでもメールアドレスを取得できます。

## 高齢者の住まいトラブル110番 ～無料電話相談会～

◇日時 11月16日(金) 午前10時～午後4時

◇相談方法 電話相談(予約不要、相談料無料)  
電話相談番号 0570-073-165

(当日限り)

◆問い合わせ：新潟県弁護士会 ☎025-222-5533

## アルビレックス新潟 試合観戦ご招待のお知らせ J1リーグ 第32節

# アルビレックス新潟 VS 川崎フロンターレ

■日時 11月17日(土) 試合開始14時00分

■会場 東北電力ビッグスワンスタジアム(チケットはSスタンド自由席です。)

※状況により他の座席をご案内する場合があります。

■応募条件 田上町在住者

■募集人数 200名

■応募方法 往復ハガキの往信裏面に①11月17日川崎②住所③氏名・年齢④電話番号⑤チケットの希望枚数(4枚まで)⑥後援会資料請求(する・しない)を記載し、返信用表面に返信先(ご自分)の住所・氏名をご記入の上、あて先に送付してください。※往復ハガキは各自ご用意ください。応募は、1世帯につき1通限り有効です。応募多数の場合は抽選となります。

■応募期限 11月2日(金) 必着

■受け渡し ご招待の可否を返信用ハガキにてお知らせします(11月9日(金)頃の予定)。また、お電話での可否についてのお問合せはお答えいたしかねます。ご観戦いただく方は、返信ハガキをご持参の上、東北電力ビッグスワンスタジアムのEゲート前広場に設置の「アルビレックス新潟後援会テント」にてチケットとお引換え後にご入場、ご観戦となります。

■あて先 〒950-0954 新潟市中央区美咲町2-1-10  
アルビレックス新潟後援会「試合観戦ご招待」係

■問い合わせ アルビレックス新潟後援会 高谷 ☎025-282-0011

クラブの最新情報は『アルビレックス新潟携帯サイト』をご覧ください。  
クラブの最新情報はこちら→



洗濯機をご愛用の皆様へ

## 指を大けがする事故に気を付けてください!!

**洗濯・脱水槽が確実に停止**

**してから洗濯物を取り出してください。**

洗濯・脱水槽が完全に止まる前に、洗濯物を取り出そうとすると、

**衣類が指にからまり大けが**

**(時には指を切断)をします!!**

**ゆっくりした回転でも危険です。**



《こんな時は故障の恐れがあり危険です》

- ① 脱水途中でフタを開けても15秒以内に洗濯・脱水槽が止まらない時。
- ② フタロックが解除されても(脱水終了音が鳴っても)、洗濯・脱水槽が止まらない時。

速やかにご購入の販売店もしくは、下記問合わせまでご相談ください。

※ただし、機種によっては修理ができない場合もございますので、ご了承願います。

一般社団法人 日本電機工業会 洗濯機安全啓発活動 参画会社 お問い合わせ先

会社名	電話番号
LG Electronics Japan株式会社	0120-813-023
シャープ株式会社	0120-078-178
東芝ホームアプライアンス株式会社	0120-584-488
ハイアールアクアセールス株式会社	0120-880-292
パナソニック株式会社	0120-871-353
三洋電機製は	0276-61-9826
日立アプライアンス株式会社	0120-3121-11
三菱電機株式会社	0120-139-365

※受付時間 9:00~17:00  
(土日・祝日は除く)

※お問い合わせの際に提示された個人情報  
は、当目的以外には使用致しません。



※一般社団法人 日本電機工業会ホームページ  
<http://www.jema-net.or.jp/>

### 俳句 (敬称略、順不同)

すでに秋空は行き合い雲とやら  
残暑なか恵の雨や一瞬に  
つくばいの小さな湖に宵の月  
静かなり虫の声きく草枕  
はぐれ雀に刈り田の空の斯く広き  
汗の胸ゆつくりと拭き勝者たり  
畦刈って蛭螂の身を軽くせり  
パレットの青と白ぬる秋の空  
亡き妻の植えしコスモス花盛り  
農親子絵り田の風握りしめ

湯川 阿部 聆子  
本田上 小柳 恒子  
上野 吉田 賢三  
清水沢 近藤 健一  
本田上 小柳白星子  
羽生田 神田 掬香  
川ノ下 高橋 玉舟  
山田 本間 静栄  
山田 小林 南月  
山田 渡辺 千酔

### 短歌 (敬称略、順不同)

明るくと認知の予防いきかせ老いる自分に明るく迎え  
世の中の平和伴う皆の夢素材もちもち供え十五夜

湯川 阿部 聆子  
本田上 小柳 恒子

### 川柳 (敬称略、順不同)

待合いのホームのハトが足先に  
金もない先もないのに医者通い  
テクテクがヨタヨタになる齢となり  
我が宿に子ほろぎ居てか月の宿  
猛暑去りしばらく今のま、にして

湯川 阿部 聆子  
山田 加藤 山里  
羽生田 岡田 尚久  
清水沢 近藤 健一  
清水沢 坂内 昇甫

# 戸籍の窓

8/26~9/25届出分、敬称略

こせきのまど

## ご結婚おめでとう

曾根 須佐 徳人・麻依子 (知野)  
 本田上 土田 大輔・美穂 (古川)

## 赤ちゃん誕生

中 店 五十嵐<sup>かな</sup>紺夏 (和也・尚美)  
 中 店 佐藤<sup>れんのすけ</sup>蓮之助 (美希・なつみ)  
 川ノ下 杉崎<sup>ゆうが</sup> 悠牙 (駿・芙三)  
 清水沢 石田<sup>りゅうせい</sup> 竜聖 (実・晴子)

## お く や み

山 田 川口清一郎 (77)  
 本田上 土田キクノ (83)  
 本田上 渡邊 トク (87)  
 本田上 石澤 一夫 (87)  
 山 田 川口 トミ (79)  
 羽生田 吉澤 吉治 (78)  
 山 田 七里 修子 (51)

※掲載希望の有無を役場町民課(総合受付)へお申し出ください。

# 《3・11》フクシマ原発事故 写真展

◇日 時 10月29日(月)~11月2日(金)  
 午前8時30分~午後5時  
 ※10月29日は午後1時から、  
 11月2日は午後1時まで  
 ◇会 場 役場1階ロビー ※入場無料  
 ◇写 真 豊田 直己 氏  
 (フォトジャーナリスト) 撮影

◆問い合わせ：  
 田上町原水禁・田上町平和と暮らしを守る会  
 ☎090-5522-5831 (斉藤)  
 ☎57-5227 (小柳)

# 三条テクノスクール OA講習会

就業している方を対象とした講習会です。効果的なプレゼンテーションを行いたい方向けに、プレゼンテーション用アプリケーションのパワーポイントの操作方法を学びます。また、iPadを利用したプレゼンテーションを体験します。

【パワーポイントとiPadでスマート・プレゼン】  
 ◇日 時 11月20日(火)、22日(木)、27日(火)、  
 29日(木) 午後6時~8時30分  
 ◇会 場 県立三条テクノスクール  
 ◇定 員 各10名 ◇締 切 11月6日  
 ◇受講料 2,400円  
 ◆申込、問い合わせ：三条テクノスクール  
 (開発援助課) ☎38-3464

# 田上(こし)ぶみ(石碑)

88

◆塔 百八十八番巡礼塔  
 ◆塔の場所 上横場 光明寺  
 ◆塔の大きさ 140cm×55cm

平安時代貴族の間にも旅の風習がありました。四国八十八ヶ所と、西国・秩父・坂東の各三十三ヶ所で百八十八ヶ所の観音霊場を次々と廻るのです。それにしても、いくら暇とお金がある人でも多すぎます。一人ではなく講中の者で手分けして何年もかけて、お参りしたのでしょうか。そして、その行が終わったときに記念に巡礼塔を建てました。光明寺にある塔は文化七年(1810)に建立されています。百八十八ヶ所をどのようにして廻ったのでしょうか。約200年前です。本堂に向かって左側に建っています。江戸時代になると旅は「講」という組織で行ったことが多かった。伊勢講、大峯講、金比羅講などいろいろです。講は「講親」とよばれる者を中心に民主的に運営されているものが多かった。世襲もあつたが経験豊富な人望のある人がなつていた。講員は決められた額を積み立てる。旅の講は旅費を積み立て一定の額が貯まると、それで誰かが旅に行く。全員が一度は旅ができます。行けない時は代参者に頼みます。貰われる金額はいろいろですが、伊勢講などは十両も出た例があります。一家5人が1年間の生活費が5両もあればできたというのに。出掛ける前には、立ち振る舞いを盛大に行い、当日は講員は饞別を持参し村はずれまで見送りをします。

旅先では難儀なこともあつたでしょうが、行く先の寺社の世話人が面倒をみてくれる所もありました。最初はその寺社の下級神官や僧が多かつたが、後には寺社とは関係のない世話をするのを職業とする者が多くなりました。寺社とは別に祈禱所を設けたり、宿泊所を造つたりして親切にもてなしました。観光業者です。旅の途中は懐が温かいので、いろいろと、楽しい事があつたことでしょう。帰りには、講の者には、講の者に土産を忘れてはならない。荷物にならないもので、歴、櫛、海苔、茶、白粉など。帰ると、はん履き脱ぎがあります。楽しい旅でした。しかし、長旅は今と違って体力がある。途中で病氣や怪我で苦しむこともあり、一生涯の大事業でした。交代で行くにしても、百八十八ヶ所の旅をするのは容易ではなかつたと思います。

投稿：吉沢和平(上野)





## ブログで町の魅力をPR

9月29日、コミュニティセンターでブロードバンド活用講習会が開催されました。ブログを使った情報発信の方法を長岡技術科学大学の山崎教授より指導いただきました。当日はコミセンの和室が一杯になるほどの参加者が集まり、それぞれがブログを開設し、更新の方法を学びました。参加者の皆さん、ぜひ継続して行ってください。

■投稿記事あて先 / 〒959-1503 田上町大字原ヶ崎新田3070番地  
田上町役場総務課 ☎57-6222  
メールアドレス t2222@town.tagami.niigata.jp

### 食生活改善推進員のおすすめ料理

田上の旬の食材で

朝ごはんは「野菜たっぷりのスープ」を食べよう!



お汁に卵を落として栄養満点! うめ子より

田上レンジャー (田上町食育推進キャラクター)

今月は、川船河地区食推おすすめのお汁を紹介します。落とし卵のスープは、簡単に栄養がたっぷりでごはんにもパンにも向きます。夕食のお汁に翌朝卵を落とせばやわらかくなった野菜に卵の味がしっとりなじみます。卵はアミノ酸バランスのよい良質のたんぱく質食品です。忙しい時こそ、毎日の食事をバランスよく取ることを心がけましょう。

### 野菜と落とし卵の味噌汁



#### ★野菜と落とし卵の味噌汁

材料 (4人分)

卵…4個 キャベツ…葉2枚(100g)  
人参…小1/2本 玉葱…中1/2個(100g)  
しいたけ…2枚 えのき…小1袋  
長葱…1本 中華スープ素…小さじ1  
水…4カップ 塩…小さじ1/2  
醤油、コショウ…少々

#### 作り方

- ①玉葱は薄切り、人参は3cm位のせん切りにする。キャベツも、せん切りにする。しいたけ、えのきも食べやすい大きさに切る。長葱は、ななめ薄切りにする。
- ②鍋に水、スープの素、玉葱、人参を入れて火にかける。煮立ったら、キャベツ、きのこ、葱を入れて人参が柔らかくなったら塩、醤油、コショウで味をつける。
- ③最後に卵を1個ずつ割ってそっと加え、弱火にしてお好みのかたさに火を通す。

献立のヒント

【副菜】  
フロッコリーと人参の温野菜サラダ

【主食】  
ごはん

【主菜・副菜】  
落とし卵のスープ

毎月19日は「食育の日」

子どもの頃から早寝・早起きをし、朝ごはんをしっかり食べましょう!  
役場保健福祉課 ☎57-6112

### 町の人口 (9月30日現在)

↑	世帯数	4,093	世帯
	(前月比)	- 2	
●	人口	12,790	人
	(前月比)	- 7	



町の木 サクラ

町の花 アジサイ



### 今月の納税

- ◆町県民税 3期
- ◆国民健康保険税 7期

※納税は便利な口座振替がおすすめです!

【担当のコーナー】・温泉まつりのクラシックカーのイベントに行ってみると2000GTがトヨタとヤマハが共同開発したこのクルマは、生産台数337台という貴重な存在です。実車は初めて見ましたが、スタイリングはもちろんのこと、楽器製造に長けているヤマハの手がけたステアリングやインパネも美しいものでした。クラシックカーでの温泉旅行なんてのも味があってよさそうですね。

